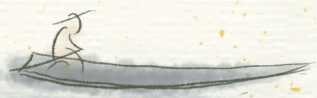


独一真神



dú yī zhēn shén
独 一 真 神

Unit 1
dì yī dān yuán
第一单元



Learning Objectives

xué xí mù dì
学习目的

In this unit, you will learn to...

- Understand basic Christian terminology
- Use basic terms for God and Jesus
- Make basic statements about God and Jesus
- Talk about reverence and thankfulness to God
- Discuss your personal understanding of who God is

rèn shi nǐ dú yī de zhēn shén bìng qiě rèn shi nǐ suǒ chāi lái de yē sū jī dū zhè jiù shì yǒng shēng
认识你唯一的真神，并且认识你所差来的耶稣基督，这就是永生。

— 约翰福音17:3

Unit 1: 预备学习

第一单元

关键词汇 Key Terms

shìjiè shén cúnzài jīdū tú xìn
世界 神 存在 基督徒 信
(world God existence Christian believe)

热身问题 Warm-up Questions

1. 世界上真的有神吗?
2. 我们人如何能知道神的存在?
3. 如果有人问你基督徒信什么, 你怎么回答?

经文细读 Key Verse Reading

shén duì mó xī shuō wǒ shì zì yǒu yǒng yǒu de yòu shuō nǐ yào duì yǐ sè liè rén zhè yàng shuō
神对摩西说：“我是自有永有的”；又说：“你要对以色列人这样说：
nà zì yǒu de dǎ fā wǒ dào nǐ men zhè lǐ lái ”
“那自有的打发我到你们这里来。”

— 出埃及记 3:14

God said to Moses, "I AM WHO I AM. This is what you are to say to the Israelites: 'I Am has sent me to you.'"

— Exodus 3:14

Lesson 1: 自有永有

第一课

课堂灵修 Class Devotional

wǒ shì ā lā fǎ wǒ shì é méi jiǎ wǒ shì shǒu xiān de wǒ shì mò hòu de wǒ shì chū
我是阿拉法，我是俄梅戛；我是首先的，我是末后的；我是初，

wǒ shì zhōng
我是终。

— 启示录 22:13

Daily Memory Verse

每日经文背诵

zhǔ shén shuō wǒ shì ā lā fǎ wǒ shì é méi jiǎ
主神说：“我是阿拉法，我是俄梅戛，
shì xī zài jīn zài yǐ hòu yǒng zài de quán néng zhě
是昔在、今在、以后永在的全能者。

— 启示录 1:8

圣经金句 Frequently Quoted Verse

nǐ wéi dú nǐ shì yē hé huá nǐ zào le tiān hé tiānshàng de tiān bìng tiānshàng de wànxiàng
你，唯独你是耶和华！你造了天和天上的天，并天上的万象，

dì hé dì shàng de wàn wù hǎi hé hǎi zhōng suǒ yǒu de zhè yí qiè dōu shì nǐ suǒ bǎo cún de
地和地上的万物，海和海中所有的；这一切都是你所保存的。

— 尼希米记 9:6

You alone are the Lord. You made the heavens, even the highest heavens, and all their starry host, the earth and all that is on it, the seas and all that is in them. You

give life to everything.

— Nehemiah 9:6

shén rén zhī yuē
神人之约

shén zhào zhe xíng xiàng àn yàng shì zào shǐ guǎn lǐ
神说：“我们要照着我们的形象、按着我们的样式造人，使他们管理
hǎi yú kōng niǎo shēngchù quán bìng pá yí qiè kūnchóng
海里的鱼、空中的鸟、地上的牲畜，和全地，并地上所爬的一切昆虫。”

shén jiù zhào zhe zì jǐ de xíng xiàng zào rén nǎi shì zhào zhe tā de xíng xiàng zào nǚ zào nǚ
神就照着自己的形象造人，乃是照着他的形象造男造女。神就赐福给他
yǎng zhòng biàn mǎn zhì
们，又对他们说：“要生养众多，遍满地面，治理这地，也要管理海里的
gè xíng dòng huó wù
鱼、空中的鸟，和地上各样行动的活物。”

— 创世记 1:26-28

God's Covenant with Mankind

Then God said, "Let us make mankind in our image, in our likeness, so that they may rule over the fish in the sea and the birds in the sky, over the livestock and all the wild animals, and over all the creatures that move along the ground." So God created mankind in his own image, in the image of God he created them; male and female he created them. God blessed them and said to them, "Be fruitful and increase in number; fill the earth and subdue it. Rule over the fish in the sea and the birds in the sky and over every living creature that moves on the ground."

— Genesis 1:26-28

shī piān jí jīn
诗篇集锦 Psalm Reading

May his name endure forever;
may it continue as long as the sun.
Then all nations will be blessed through him,
and they will call him blessed.
Praise be to the Lord God,
the God of Israel,
who alone does marvelous deeds.

— Psalm 72:17-18 —

tā de míng yào cún dào yǒng yuǎn
他的名要存到永远，

yào liú chuán rú rì zhī jiǔ
要留传如日之久。

rén yào yīn tā méng fú
人要因他蒙福；

wàn guó yào chēng tā yǒu fú
万国要称他有福。

dú xíng qí shì de yē hé huá
独行奇事的耶和华—

yǐ sè liè de shén shì yīng dāng chēng sòng de
以色列的神是应当称颂的！

— 诗篇 72:17-18 —



kè wén yù dú
课文预读 Introductory Reading

上帝是神，
是真神，
是万军的神。
耶和华是祂的名号，
是神永久的名字，
也是神永远被纪念的名，
世世代代的人都要这样称呼祂。
耶和华是首先的，是末后的；
祂是以色列的王，
是以色列的救赎主。
祂是亚伯拉罕的神，
是以撒的神，是雅各的神。
除祂以外，再没有真神。
谁能像耶和华？
一切荣耀都归给祂的名！

shén
神
de
的
míng
名

shàngdì shì shén,
shì zhēn shén,
shì wàn jūn de shén.
yēhéhuá shì tā de míng hào,
shì shén yǒngjiǔ de míngzì,
yě shì shén yǒngyuǎn bèi jì niàn de míng,
shìshì dàidài de rén dōu yào zhèyàng chēnghu tā.
yēhéhuá shì shǒuxiān de, shì mòhòu de;
tā shì yǐsèliè de wáng,
shì yǐsèliè de jiù shú zhǔ.
tā shì yàbólahàn de shén,
shì yǐsā de shén, shì yǎgè de shén.
chú tā yǐ wài, zài méi yǒu zhēn shén.
shéi néng xiàng yēhéhuá?
yí qiè róngyào dōu guī gěi tā de míng!

yù dú wèn tí
预读问题 Pre-reading Questions

1. 上帝是谁？
2. “耶和华”是谁的名字？
3. 上帝是怎样的神？

cān kǎo jīng wén
参考经文 Reference Verses for the Text

出3:14-15；赛42:8, 44:6；何12:5

圣经告诉我们只有一位真神。神说：“我是**首先**的，我是**末后**的，除我以外再没有真神。”

圣经还向我们**启示**了这位神的名字，祂的名字叫“**耶和華^{*}**”。这个名字在圣经里出现了上千次，是“**自有永有^{*}**”的意思，也就是说，神是自存者，是存在的**独一无二**的**源头**。所以，神在圣经中启示**祂^{*}**自己为自有永有的**独一无二**真神。

神在圣经中还有许多别的**称谓**，例如**上帝、主、全能者、创造主和牧者**。但圣经中人**称呼**神最多的还是“**神（上帝）**”或“**耶和華**”。

课文特注

- * “耶和華”yēhéhuá：有些基督教书籍上也使用“雅威”yǎwēi，是YHWH的音译，是“主”（zhǔ）的意思。
- * “自有永有”zì yǒu yǒng yǒu：“I AM WHO I AM”
- * “祂”tā 为神或主耶稣的“他”代名词。本书引用的经文中依和合本照旧用“他”。

shèngjīng gàosu wǒmen zhǐyǒu yí wèi zhēnshén. shén
shuō: “wǒ shì **shǒuxiān** de, wǒ shì **mòhòu** de, chū wǒ yǐwài zài
méiyǒu zhēnshén.”

shèngjīng hái xiàng wǒmen **qǐshì** le zhè wèi shén de
míngzi, jiàozuò “**yēhéhuá**”^{*}. zhège míngzi zài shèngjīng lǐ
chūxiàn le shàng qiān cì, shì “**zìyǒuyǒngyǒu**”^{*} de yìsi, yě jiùshì
shuō, shén shì zì cún zhě, shì cúnzài de **dúyī yuántóu**. suǒyǐ,
shén zài shèngjīng zhōng qǐshì **tā**^{*} zìjǐ wéi zìyǒuyǒngyǒu de dúyī
zhēn shén.

shén zài shèngjīng zhōng hái yǒu xǔduō bié de **chēngwèi**,
lǐrú **shàngdì**, **zhǔ**, **quánnéngzhě**, **chuàngzàozhǔ** hé **mùzhě**.
dàn shèngjīng zhōng rén **chēnghu** shén zuìduō de háishì “shén
(shàngdì)” huò “yēhéhuá”.

Special Notes on Text

- * Jehovah/Yahweh: Some Christian books also use “yǎwēi,” which is a transliteration of YHWH and means “Lord.”
- * zìyǒuyǒngyǒu: “I AM WHO I AM”
- * tā 祂 (He) is synonymous with “tā 他” for God or Jesus Christ. For the scriptures quoted in this book, “他” is still used according to the Chinese Union Version translation of the Bible.



1. 首先 shǒu xiān (Adj) first of all
2. 末后 mò hòu (Adj) last of all
3. 启示 qǐ shì (V) to reveal
4. 耶和华 yē hé huá (N) Yahweh
5. 永 yǒng (Adj) forever, permanent
6. 独一无二 dú yī (Adj) only, sole
7. 源头 yuán tóu (N) source, beginning
8. 称谓 chēng wèi (N) title, salutation
9. 上帝 shàng dì (N) God (also 神)
10. 主 zhǔ (N) the Lord
11. 创造主 chuàngzàozhǔ (N) Creator
12. 全能者 quánnéngzhě (N) Almighty
13. 牧者 mù zhě (N) shepherd
14. 称呼 chēng hu (V) to call, to address

dú hòu tāo lùn
读后讨论 Post-reading Discussion

1. 我们如何称呼神的名?
2. 神给自己的名字是什么意思?
3. 新旧约中人对神有哪些称谓? 人称呼神最多的是什么?

jìng bài zàn měi
敬拜赞美 Worship and Praise

Goodness of the Lord

Let the name of the Lord be praised,
both now and forevermore.
From the rising of the sun to the place where it sets,
the name of the Lord is to be praised.
The Lord is exalted over all the nations,
his glory above the heavens.

— Psalm 113: 2-4 —

yē hé huá de liáng shàn
耶和华的良善

yēhéhuá de míng shì yīngdāng chēngsòng de
耶和华的名是应当称颂的，
cóng jīn shí zhí dào yǒngyuǎn
从今时直到永远！
cóng rìchū zhī dì dào rìluò zhī chù
从日出之地到日落之处，
yēhéhuá de míng shì yīngdāng zàn měi de
耶和华的名是应当赞美的！
yēhéhuá chāohū wàn mǐn zhī shàng
耶和华超乎万民之上；
tā de róngyào gāo guò zhū tiān
他的荣耀高过诸天。

— 诗篇 113:2-4 —



三一颂

赞美真神万福之源，
世上万民都当颂扬，
天使天军赞美主名，
赞美圣父圣子圣灵。
阿们。

—浸信会版本

Sān Yī Sòng

zànměi zhēnshén wànfú zhī yuán,
shìshàng wànmín dōu dāng sòngyáng,
tiānshǐ tiānjūn zànměi zhǔ míng,
zànměi shèngfù shèngzǐ shènglíng.
āmen.

Doxology

Praise God, from whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heavenly host;
Praise Father, Son, and Holy Ghost.
Amen.

yán shí shān zhài qiú yuán gù
因为你是我的岩石，我的山寨；所以，求你为你名的缘故

yǐn dǎo zhǐ diǎn
引导我，指点我。

— 诗篇 31:3

Since you are my rock and my fortress, for the sake of your name lead and
guide me.

— Psalm 31:3

赛45:5；撒下7:22；太6:9

zhǔ nǐ dú shén yē hé huá quán dì
主啊，祢是独一的真神，耶和華祢的名在全地多么的美，没有可比

běn
祢的。祢在时间空间以上、以先、以外，祢本为大。求祢帮助我们更多
地认识祢，看见祢的大能，只认祢为独一真神，让祢来作我们的主人。

fèng yē sū jī dū dǎo gào ā
奉主耶稣基督的名祷告，阿们。

Lesson 2: 道成肉身

dào chéng ròu shēn

第二课

课堂灵修 Class Devotional

kè táng líng xiū

chú le wǒ yǐ wài zài méi yǒu shén wǒ shì gōng yì de shén yòu shì jiù zhǔ chú le wǒ yǐ wài
除了我以外，再没有神；我是公义的神，又是救主；除了我以外，
zài méi yǒu bié shén
再没有别神。

— 以赛亚书 45:21

Daily Memory Verse

每
日
经
文
背
诵

měi rì jīng wén bèi sòng

yīn wèi zhǐ yǒu yí wèi shén zài shén hé rén zhōng jiān zhǐ yǒu
因为只有一位神，在神和人中间，只有
yí wèi zhōngbǎo nǎi shì jiàng shì wéi rén de jī dū yē sū
一位中保，乃是降世为人的基督耶稣。

— 提摩太前书 2:5

圣经金句 Frequently Quoted Verse

shèng jīng jīn jù

fán rèn yē sū wéi shén ér zǐ de shén jiù zhù zài tā lǐ miàn tā yě zhù zài shén lǐ miàn
凡认耶稣为神儿子的，神就住在他里面，他也住在神里面。

— 约翰一书 4:15

If anyone acknowledges that Jesus is the Son of God, God lives in them
and they in God.

— 1 John 4:15

yī diàn zhī yuē
伊甸之约

yē hé huá shén yòng chén tǔ zào jiāng chuī bí kǒng chéng líng
耶和華神用地上的塵土造人，將生氣吹在他鼻孔里，他就成了有靈
huó huó yà dāng ān zhì yī diàn yuán shǐ xiū lǐ kǎn shǒu
的活人，名叫亞當。耶和華神將那人安置在伊甸園，使他修理，看守。
fēn fù gè shù guǒ suí yì fēn bié shàn
耶和華神吩咐他說：“園中各樣樹上的果子，你可以隨意吃，只是分別善
è bì dìng sǐ
惡樹上的果子，你不可吃，因為你吃的日子必定死！”

— 創世紀 2:7, 15-17

The Edenic Covenant

Then the Lord God formed a man from the dust of the ground and breathed into his nostrils the breath of life, and the man became a living being. The Lord God took the man and put him in the Garden of Eden to work it and take care of it. And the Lord God commanded the man, "You are free to eat from any tree in the garden; but you must not eat from the tree of the knowledge of good and evil, for when you eat from it you will certainly die."

— Genesis 2:7, 15-17

Give praise to the Lord,
proclaim his name;
make known among the nations what he has done.

Sing to him, sing praise to him;
tell of all his wonderful acts.

Glory in his holy name

— Psalm 105:1-3 —

nǐmen yào chēngxiè yēhéhuá
你們要稱謝耶和華，

qiúgào tā de míng
求告他的名，

zài wàn mǐn zhōng chuányáng tā de zuòwéi
在萬民中傳揚他的作為！

yào xiàng tā chàngshī gēsòng
要向他唱詩歌頌，

tánlùn tā yīqiè qímiào de zuòwéi
談論他一切奇妙的作為！

yào yǐ tā de shèngmíng kuāyào
要以他的聖名夸耀！

— 詩篇 105:1-3 —

kè wén yù dú
课文预读 Introductory Reading

神爱世上的人，
将祂的独生爱子耶稣赐给我们。
神的儿子为了爱我们，
离开天堂来到世界上，
神成为人，道成了肉身。
耶稣为了爱我们，
为我们舍命，死在十字架上，
做我们的救主，
赐给我们新生命。
世上的国成了主所立的基督的国，
耶稣基督是我们永永远远的王。
我们信靠耶稣，
心里就有耶稣的生命，
也有耶稣的真理，
更有最美的福音盼望。

shén
神
de
的
ér
儿
zi
子

shén ài shìshàng de rén,
jiāng tā de dú shēng ài zǐ yēsū cìgěi wǒmen.
shén de érzi wèile ài wǒmen,
líkāi tiāntáng lái dào shìjiè shàng,
shén chéngwéi rén, dào chéngle ròushēn.
yēsū wèile ài wǒmen,
wèi wǒmen shěmìng, sǐ zài shízijià shàng,
zuò wǒmen de jiùzhǔ,
cì gěi wǒmen xīn shēngmìng.
shìshàng de guó chéngle zhǔ suǒ lì de jīdū de guó,
yēsū jīdū shì wǒmen yǒngyǒng yuǎnyuǎn de wáng.
wǒmen xìn kào yēsū,
xīnlǐ jiù yǒu yēsū de shēngmìng,
yěyǒu yēsū de zhēnlǐ,
gèng yǒu zuìměi de fúyīn pànwàng.

yù dú wèn tí
预读问题 Pre-reading Questions

1. 我们怎么知道神爱世人？
2. 神的儿子为什么要死在十字架上？
3. 我们人为什么要信靠耶稣？

cān kǎo jīng wén
参考经文 Reference Verses for the Text

约1:1-5, 14, 14:6; 路2:11; 可1:1; 启11:15, 17:14

太初，道已经存在，道与神同在，道就是神，万物是藉着祂造的。在祂里面有**生命**，这生命是**人类的光**。世界是藉着祂造的，世界却不认识祂。

这道就是**耶稣基督**^{*}，是神的独生爱子。神为了爱我们，将祂的**独生子耶稣基督**赐给我们，道成肉身，成为人的样式，住在我们中间。耶稣降生时**天使宣告**：“今天在大卫的城里，为你们生了**救主**^{*}，就是**主基督**”。**神的儿子**^{*}耶稣这名告诉我们祂是来作我们的救主，是要叫我们得着生命。

耶稣说：“我就是**道路、真理、生命**；若不藉着我，没有人能到父那里去。”我们如**信靠**耶稣，在我们里面就有耶稣的生命和真理，更有最美的**盼望**。末日，藉着耶稣我们就可以到天父那里去。

所以，耶稣基督是真神，是“万王之王，万主之主”。主耶稣再来时，世上的国就要成为神的国，祂要作王，直到永永远远。

课文特注

- * 新约中人对耶稣的称谓，最多的是“基督”（jīdū）和“主”（zhǔ），其他还有“救主”（jiùzhǔ）和“圣子”（shèngzǐ）等。
- * “耶稣”yēsū：意思是“救主”（jiùzhǔ）（太1:21）
- * “基督”jīdū：是由希腊文“Christos”音译而来，是希伯来文“弥赛亚”（mísàiya）的希腊文翻译。中文圣经里译为“受膏者”（shòugāozhě）。
- * “神的儿子”shén de érzi：旧约中神称自己的选民以色列人为神的儿子，指这百姓是为神所治理的。新约中耶稣被称为神的儿子，是指父神的独生子，具有百分之百的神性。

tàichū, dào yǐjīng cúnzài, dào yǔ shén tóng zài, dào jiùshì shén, wànwù shì jièzhe tā zào de. zài tā lǐmiàn yǒu **shēngmìng**, zhè shēngmìng shì **rénlèi** de **guāng**. shìjiè shì jièzhe tā zào de, shìjiè què bú rènshi tā.

zhè dào jiùshì **yēsū jīdū**^{*}, shì shén de dú shēng ài zǐ. shén wèi le ài wǒmen, jiāng tā de **dúshēngzǐ** yēsū jīdū cìgěi wǒmen, dào chéng ròushēn, chéngwéi rén de yàngshì, zhù zài wǒmen zhōngjiān. yēsū **jiàngshēng** shí **tiānshǐ xuāngào**: “jīntiān zài dǎwèi de chéng lǐ, wèi nǐmen shēng le **jiùzhǔ**^{*}, jiùshì zhǔ jīdū”. **shén de érzi**^{*} zhè míng gào su wǒmen tā shì lái zuò wǒmen de jiùzhǔ, shì yào jiào wǒmen dézhào shēngmìng.

yēsū shuō: “wǒ jiùshì **dàolù**, **zhēnlǐ**, shēngmìng; ruò bú jièzhe wǒ, méiyǒu rén néng dào fù nǎi qù”. wǒmen rú **xìnkào** yēsū, zài wǒmen lǐmiàn jiù yǒu yēsū de shēngmìng hé zhēnlǐ, gèng yǒu zuìměi de **pànwàng**. mòrì, jièzhe yēsū wǒmen jiù kěyǐ dào tiānfù nǎi qù.

suǒyǐ, yēsū jīdū shì zhēnshén, shì “wàn wáng zhī wáng, wàn zhǔ zhī zhǔ”. zhǔ yēsū zài lái shí, shìshàng de guó jiù yào chéngwéi shén de guó, tā yào zuò wáng, zhídào yǒng yǒng yuǎn yuǎn.

Special Notes on Text

- * The most common names for Jesus in the New Testament are “Christ”(jīdū) and “Lord”(zhǔ). Other names include “Savior”(jiùzhǔ) and “Son of God”(shèngzǐ).
- * yēsū (Jesus) means “Savior”(jiùzhǔ) (Mt 1:21)
- * jīdū (Christ) is transliterated from the Greek word “Christos,” which is the Greek translation of the Hebrew word “Messiah”(mésaiyà), which is in turn translated as “Anointed One”(shòugāozhě) in the Chinese Bible.
- * shén de érzi (Son of God): In the Old Testament, God called His chosen people, Israel, the sons of God, referring to this people as governed by God. In the New Testament, Jesus is called the Son of God, referring to the only begotten Son of God the Father, who is wholly (lit. “one hundred percent”) divine.

1. 生命 shēng mìng (N) life
2. 人类 rén lèi (N) humanity
3. 光 guāng (N) light
4. 独生子 dú shēng zǐ (N) only begotten son
5. 耶稣 yē sū (N) Jesus
6. 基督 jī dū (N) Christ
7. 降生 jiàng shēng (V) to be born
8. 天使 tiān shǐ (N) angel
9. 宣告 xuān gào (V) to announce
10. 救主 jiù zhǔ (N) Savior
11. 道路 dào lù (N) way
12. 真理 zhēn lǐ (N) truth
13. 信靠 xìn kào (V) to rely on
14. 盼望 pàn wàng (N) hope



1. 耶稣基督是谁?
2. 除了“主”、“救主”以外，圣经里对耶稣基督还有什么称呼?
3. 耶稣基督为什么“降世为人”?

A Psalm of Thanksgiving

Shout for joy to the Lord, all the earth.
Worship the Lord with gladness;
come before him with joyful songs.
Know that the Lord is God.
It is he who made us, and we are his;
we are his people, the sheep of his pasture.
Enter his gates with thanksgiving
and his courts with praise;
give thanks to him and praise his name

— Psalm 100:1-4 —

赞美之诗

pǔ tiānxià dāng xiàng yēhéhuá huānhū
普天下当向耶和华欢呼！
nǐmen dāng lèyì shì fèng yēhéhuá
你们当乐意事奉耶和华，
dāng lái xiàng tā gē chàng
当来向他歌唱！
nǐmen dāng xiǎode yēhéhuá shì shén
你们当晓得耶和华是神！
wǒmen shì tā zào de yěshì shǔ tā de
我们是他造的，也是属他的；
wǒmen shì tā de mǐn yěshì tā cǎochǎng de yáng
我们是他的民，也是他草场的羊。
dāng chēngxiè jìnrù tā de mén
当称谢进入他的门；
dāng zànměi jìnrù tā de yuàn
当赞美进入他的院。
dāng gǎnxiè tā, chēngsòng tā de míng
当感谢他，称颂他的名！

— 诗篇 100:1-4 —

三一颂

赞美真神万福之根，
地上生灵当赞主恩，
天上万军颂赞主名，
赞美圣父圣子圣灵。
阿们。

—宣道出版社《生命圣诗》版本

Sān Yī Sòng

zànměi zhēnshén wànfú zhī gēn,
dìshàng shēnglíng dāng zàn zhǔ ēn,
tiānshàng wànjūn sòngzàn zhǔ míng,
zànměi shèngfù shèngzǐ shènglíng.
āmen.

Doxology

Praise God, from whom all blessings flow;
Praise Him, all creatures here below;
Praise Him above, ye heavenly host;
Praise Father, Son, and Holy Ghost.
Amen.



shī wén dǎo gào
诗文祷告 Prayer Passage

yē hé huá qiú jiāng dào zhǐ jiào zhào zhēn lǐ
耶和華啊，求你將你的道指教我；我要照你的真理行；求

shǐ zhuān jìng wèi
你使我專心敬畏你的名！

— 詩篇 86:11

Teach me your way, Lord, that I may rely on your faithfulness; give me an undivided heart, that I may fear your name.

— Psalm 86:11

qí dǎo fàn wén
祈祷范文 Exemplary Prayer

罗11:36；林前8:6；来1:3

yē sū wàn zhī héděng bǎoguì běn nǐ jiè
耶穌，萬名之上的名，何等寶貴的名，萬有都本於祢，萬物都是藉着

shén tǐ xiàng dú jiàngbēi chéngwéi dāng
祢來的。神本體的真像，神的獨生子，祢降卑成為人子，來到我們當中，

dài zì yóu ān níng bié wú cì zhěngjiù yuàn róngyào guī shèng zhǔ
帶來自由和安寧。天下人間，別無賜下拯救，願榮耀都歸祢的聖名。主耶

shèngjīng hé míng
穌，祢是聖經的核心，願祢在今天和以後的每一日也成為我們生命的中心。

fèng dǎogào ā
心。奉祢的名禱告，阿們。

Lesson 3: 圣灵运行

shèng líng yùn xíng

第三课

课堂灵修 Class Devotional

kè táng líng xiū

dàn wǒ yào cóng fù nà lǐ chāi bǎo huì shī lái , jiù shì cóng fù chū lái zhēn lǐ de shèng líng tā lái le ,
但我要从父那里差保惠师来，就是从父出来真理的圣灵；他来了，
jiù yào wèi wǒ zuò jiàn zhèng
就要为我做见证。

— 约翰福音 15:26

Daily Memory Verse

每
日
经
文
背
诵

shén shì gè líng suǒ yǐ bài tā de bì xū yòng xīn líng
神是个灵，所以拜他的必须用心灵
hé chéng shí bài tā
和诚实拜他。

— 约翰福音 4:24

圣经金句 Frequently Quoted Verse

shèng jīng jīn jù

jiù rú shēn zi shì yí gè què yǒu xǔ duō zhī tǐ ér qiě zhī tǐ suī duō réng shì yí gè
就如身子是一个，却有许多肢体；而且肢体虽多，仍是一个
shēn zi jī dū yě shì zhè yàng
身子；基督也是这样。

— 哥林多前书 12:12

Just as a body, though one, has many parts, but all its many parts form one body, so it is with Christ.

— 1 Corinthians 12:12

yà dāng zhī yuē
亚当之约

shén duì nǚ rén shuō : wǒ bì duō duō jiā zēng nǐ huái tāi de kǔ chǔ ; nǐ shēng chǎn ér nǚ bì duō shòu kǔ
神对女人说：我必多多加增你怀孕的苦楚；你生产儿女必多受苦
chǔ 。 nǐ bì liàn mù zhàng fū ; nǐ zhàng fū bì guǎn xiá nǐ 。 yòu duì yà dāng shuō : nǐ jì tīng cóng qī zǐ de
楚。你必恋慕你丈夫；你丈夫必管辖你。又对亚当说：你既听从妻子的
fēn fù 。 chī le wǒ suǒ fēn fù nǐ bù kě chī de nà shù shàng de guǒ zi , dì bì wéi nǐ de yuán gù shòu zǔ zǔ ;
话，吃了我所吩咐你不可吃的那树上的果子，地必为你的缘故受咒诅；
zhōng shēn lǎo 。 dé 。 dì bì gěi nǐ zhǎng chū jīng jí hé cǎi lí 。 nǐ yě yào
你终身劳苦才能从地里得吃的。地必给你长出荆棘和蒺藜来；你也要
tián 。 cài shū 。 nǐ bì hàn liú mǎn miàn cái dé hú kǒu , zhí dào nǐ guī le tǔ , yīn wéi nǐ shì cóng tǔ
吃田间的菜蔬。你必汗流满面才得糊口，直到你归了土，因为你是从土
běn chén 。 réng yú 。
而出的。你本是尘土，仍要归于尘土。

— 创世记 3:16-19

The Adamic Covenant

To the woman he said, "I will make your pains in childbearing very severe; with painful labor you will give birth to children. Your desire will be for your husband, and he will rule over you." To Adam he said, "Because you listened to your wife and ate fruit from the tree about which I commanded you, 'You must not eat from it,' "Cursed is the ground because of you; through painful toil you will eat food from it all the days of your life. It will produce thorns and thistles for you, and you will eat the plants of the field. By the sweat of your brow you will eat your food until you return to the ground, since from it you were taken; for dust you are and to dust you will return.

— Genesis 3:16-19

yē hé huá a nǐ yǐ jīng jiàn chá wǒ rèn shi wǒ
耶和华啊，你已经鉴察我，认识我。

You have searched me, Lord, and you know me.
You know when I sit and when I rise;
you perceive my thoughts from afar.
You discern my going out and my lying down;
you are familiar with all my ways.

— Psalm 139:1-3 —

wǒ zuò xià wǒ qǐ lái nǐ dōu xiǎo de
我坐下，我起来，你都晓得；
nǐ cóng yuǎn chù zhī dào wǒ de yì niàn
你从远处知道我的意念。
wǒ xíng lù wǒ tǎng wò nǐ dōu xì chá
我行路，我躺卧，你都细察；
nǐ yě shēn zhī wǒ yí qiè suǒ xíng de
你也深知我一切所行的。

— 诗篇 139:1-3 —



kè wén yù dú
课文预读 Introductory Reading

神就是爱，
住在爱里面的，就住在神里面。
耶稣将自己的生命给我们，
也将祂的平安和喜乐赐给我们。
只要我们信靠祂，
就能得到新的生命，平安和喜乐。
我们所以知道神住在我们里面，
是因为神所赐的圣灵。
这圣灵是神的灵，
它能感动人的心，
启示人的心，
和安慰人的心，
住在每一个信耶稣的人的心中。
圣灵让人也知道、也信，
有真正的平安喜乐和盼望。

shén
神
de
的
líng
灵

shén jiù shì ài,
zhù zài ài lǐmiàn de, jiù zhù zài shén lǐmiàn.
yēsū jiāng zìjǐ de shēngmìng gěi wǒmen,
yě jiāng tā de píng'ān hé xǐlè cìgěi wǒmen.
zhǐyào wǒmen xìn kào tā,
jiù néng dédào xīn de shēngmìng, píng'ān hé xǐlè.
wǒmen suǒyǐ zhīdào shén zhù zài wǒmen lǐmiàn,
shì yīnwèi shén suǒ cì de shènglíng.
zhè shènglíng shì shén de líng,
tā néng gǎndòng rén de xīn,
qǐshì rén de xīn,
hé ānwèi rén de xīn,
zhù zài měi yí gè xìn yēsū de rén de xīnzhōng.
shènglíng ràng rén yě zhīdào, yě xìn,
yǒu zhēnzhèng de píng'ān xǐlè hé pànwàng.

yù dú wèn tí
预读问题 Pre-reading Questions

1. 耶稣赐给我们什么？
2. 圣灵的工作是什么？
3. 我们怎么才可以得到真正的平安喜乐？

cān kǎo jīng wén
参考经文 Reference Verses for the Text

弥5:2; 太28:19; 约4:24; 10:30; 15:26; 罗8:9;
西1:15; 约一4:15

圣经告诉我们神是从亘古到永远都存在的神，是无所不能、无所不知、无所不在的神。神只有一位，有三个位格：圣父、圣子和圣灵*。圣子由圣父所生，圣灵由圣父而出。我们从圣经中还知道神是灵，是无限的，永恒的，是不改变的。

基督是神，祂的根源从太初就有。所以保罗说，“爱子是那不能看见之神的像，是首生的，在一切被造的以先。”耶稣也说：“我与父原为一。”所以，“凡认耶稣为神儿子的，神就住在他里面，他也住在神里面”。

耶稣应许赐给我们的“保惠师*”是从父出来真理的圣灵，也是基督的灵。圣灵住在信靠耶稣的人心中，感动、启示、和安慰人的心，赐平安和喜乐，智慧和盼望。“如果神的灵住在我们心里，我们就不属肉体，乃属圣灵了。”

所以，圣父是神，圣子是神，圣灵也是神，是“三位一体*”同受敬拜，同享尊荣，同有权柄的神。

课文特注

- * “灵”líng: 这个字的希伯来文是“ruach”，希腊文是“pneuma”。在这两种文字中都是“风”（fēng）的意思。
- * “保惠师”bǎohuìshī: 英文是“安慰者”（ānwèizhě），中文可翻译为“帮助者”（bāngzhùzhě），希腊语是“parakletos”，即“请来站在旁边的一位”的意思。
- * “三位一体”sān wèi yī tǐ: 一位神，三个位格，即圣父、圣子和圣灵，中文简称“三一”。



shèngjīng gàosu wǒmen shén shì cóng **gèngǔ** dào yǒngyuǎn dōu cúnzài de shén, shì **wúsuǒbùnénng, wúsuǒbùzhī, wúsuǒbúzài** de shén. shén zhǐyǒu yí wèi, yǒu sān gè **wèigé**: shèngfù, shèngzǐ hé shènglíng*. shèngzǐ yóu shèngfù suǒ shēng, shènglíng yóu shèngfù ér chū. wǒmen cóng shèngjīng zhōng hái zhīdào shén shì líng, shì **wúxiàn de, yǒnghéng de**, shì bù **gǎibiàn** de.

jīdū shì shén, tā de **gēnyuán** cóng tàichū jiù yǒu. suǒyǐ bǎoluó shuō, “àizǐ shì nà bùnéng kànjiàn zhī shén de xiàng, shì shǒushēng de, zài yíqiè bèi zào de yǐxiān.” yēsū yě shuō: “wǒ yǔ fù yuán wéi yī.” suǒyǐ “fán rèn yēsū wéi shén érzi de, shén jiù zhù zài tā lǐmiàn, tā yě zhù zài shén lǐmiàn”.

yēsū **yīngxǔ** cì gěi wǒmen de “**bǎohuìshī**” shì cóng fù chūlái zhēnlǐ de shènglíng, yěshì jīdū de líng. shènglíng zhù zài xìnkào yēsū de rén xīnzhōng, **gǎndòng**, qǐshì, hé **ānwèi** rén de xīn, cì píng’ān hé xǐlè, zhìhuì hé pànwàng. “rúguǒ shén de líng zhù zài wǒmen xīnlǐ, wǒmen jiù bù shǔ ròutǐ, nǎi shǔ shènglíng le.”

suǒyǐ, shèngfù shì shén, shèngzǐ shì shén, shènglíng yě shì shén, shì “**sānwèiyìtǐ**” tóng shòu **jìngbài**, tóng xiǎng **zūnróng**, tóng yǒu **quánbǐng** de shén.

Special Notes on Text

- * líng (Spirit) is “ruach” in Hebrew and “pneuma” in Greek. It means “breath,” “wind,” or some invisible moving force (fēng) in both languages.
- * bǎo huìshī (advocate): The English word for bǎohuìshī is “comforter” (ānwèizhě), which can be translated as “helper” (bāngzhùzhě) in Chinese. Its Greek word is “parakeletos,” which means “one who is summoned or called to one’s side” (qīnglái zhànzài pángbiān de yíwèi), especially called to one’s aid.
- * sānwèiyìtǐ (Trinity) means one God, three persons, namely the Father, the Son, and the Holy Spirit. It is abbreviated as “sānyī” in Chinese.



1. 亘古 gèn gǔ (N) throughout time
2. 无所不能 wú suǒ bù néng (Adj) omnipotent
3. 无所不知 wú suǒ bù zhī (Adj) omniscient
4. 无所不在 wú suǒ bù zài (Adj) omnipresent
5. 位格 wèi gé (N) person
6. 无限的 wúxiàn de (Adj) infinite
7. 永恒的 yǒnghéng de (Adj) everlasting
8. 改变 gǎi biàn (V) to change
9. 根源 gēn yuán (N) source, origin
10. 应许 yīng xǔ (V) to promise
11. 感动 gǎn dòng (V) to touch, to affect
12. 安慰 ān wèi (V) to comfort
13. 敬拜 jìng bài (V) to worship
14. 尊荣 zūn róng (N) rank and honor
15. 权柄 quán bǐng (N) authority, power

dú hòu tǎo lùn
读后讨论 Post-reading Discussion

1. 圣灵是谁？
2. 圣灵怎样在人心里工作？
3. 耶稣说“我与父原为一”，这话是什么意思？（约10:30）

jìng bài zàn měi
敬拜赞美 Worship and Praise

The LORD is Good

I will extol the Lord at all times;
his praise will always be on my lips.
I will glory in the Lord;
let the afflicted hear and rejoice.
Glorify the Lord with me;
let us exalt his name together.

— Psalm 34:1-3 —

shén de měi shàn
神的美善

wǒ yào shíshí chēngsòng yēhéhuá
我要时时称颂耶和华；
zàn měi tā de huà bì cháng zài wǒ kǒuzhōng
赞美他的话必常在我口中。
wǒ de xīn bì yīn yēhéhuá kuāyào
我的心必因耶和华夸耀；
qiānbēi rén tīngjiàn jiù yào xǐlè
谦卑人听见就要喜乐。
nǐmen hé wǒ dāng chēng yēhéhuá wéi dà
你们和我当称耶和华为大，

yìtóng gāojǔ tā de míng.
一同高举他的名。

— 诗篇 34:1-3 —



三一颂

普天之下万国万民，
齐声赞美父、子、圣灵，
三位一体同荣同尊，
万有之源，万福之本。
阿们。

—中国基督教协会版本

Sān Yī Sòng

pǔ tiān zhī xià wànguó wànmín,
qíshēng zànměi fù、 zǐ、 shènglíng,
sānwèiyītǐ tóng róng tóng zūn,
wànyǒu zhī yuán, wànfú zhī běn.
āmen.

Doxology

All creatures here below,
Praise Father, Son, and the Holy Ghost,
Three in One in the same glory and same honor,
the source of everything, the source of all blessings.
Amen.

yē hé huá wéi dùn pái róng yào tái
但你—耶和华是我四围的盾牌，是我的荣耀，又是叫我抬起
shēng qiú yīng yǔn
头来的。我用我的声音求告耶和华，他就从他的圣山上应允我。

— 诗篇 3:3-4

But you, Lord, are a shield around me, my glory, the One who lifts my head high. I call out to the Lord, and he answers me from his holy mountain.

— Psalm 3:3-4

腓4:13; 弗2:19-20; 诗62:6

shén qiú nǐ jiè zhe jū zhù yùn xíng lǐ miàn jī dū líng shǐ gāng
神啊，求你藉着居住和运行在我们里面那基督的灵，使我们里面刚
qiáng kào jiā lì liàng fán jiàn zào
强。靠着祢加给我们力量，我们凡事都能作。祢在基督里建造我们，我们
yē sū tā zì jǐ fáng jiǎo shí pàn wàng dé dào zuì shí
有基督耶稣祂自己为房角石。祂是我们盼望得到的最可靠、最真实、和最
wěn gù gēn jī pán shí zhěng jiù gāo tái huàn
稳固的根基。祂是我们的磐石，我们的拯救，是我们的高台，是我们患
nàn suí bāng zhù gǎn xiè yuàn róng yào fèng qí
难中随时的帮助。我们感谢祢，愿我们凡事都荣耀祢！奉耶稣基督的名祈
ā
求，阿们。

Unit 1: 综 合 提 要

Wrap-up

单元简要 Unit Summary

神是存在的，
祂不是宇宙的一部分，
祂是宇宙的创造者。
我们要敬拜神，
因为祂是真神，是爱的神，
是创造万物的神，是可靠的神。
我们要感谢神，
因为祂赐给我们生命和慈爱，
赐给我们圣经，赐给我们圣灵，
赐给我们救主耶稣，
赦免我们的罪，
让我们有智慧、有力量，
让我们知道我们是神的儿女。

三位一体

shén shì cúnzài de,
tā búshì yǔzhòu de yí bùfèn,
tā shì yǔzhòu de chuàngzàozhě。
wǒmen yào jìngbài shén,
yīnwèi tā shì zhēnshén, shì ài de shén,
shì chuàngzào wànwù de shén, shì kěkào de shén。
wǒmen yào gǎnxiè shén,
yīnwèi tā cìgěi wǒmen shēngmìng hé cí'ài,
cìgěi wǒmen shèngjīng, cìgěi wǒmen shènglíng,
cìgěi wǒmen jiùzhǔ yēsū,
shèmiǎn wǒmen de zuì,
ràng wǒmen yǒu zhìhuì, yǒu lìliàng,
ràng wǒmen zhīdào wǒmen shì shén de érǚ。

字词集解 Word Explanation

三位一体 (Trinity)

jìngbài yì yì
我们敬拜一体三位，三位一体的神。父是神，子是神，圣灵也是
shén。不是三神，而是一神。fù、zǐ、shènglíng tóng yí shén xìng, tóng yí róngyào, yě tóng yí
héng zhī zūnyán。
永恒之尊严。

yà xiū
— 《亚他那修信经》 (Athanasian Creed)



问题跟踪 Follow-up Questions

1. 基督徒信的神是一位怎样的神?
2. “道成肉身”是什么意思?
3. 圣灵充满的表现是怎样的?
4. 为什么说信徒的身子是“圣灵的殿”? (林前6:19)
5. 基督教的“三位一体”是什么意思?

经文回应 Scripture Response Reading

cóng gǔ yǐ lái rén wèi céng tīng jiàn wèi céng ěr wén wèi céng yǎn jiàn
从古以来，人未曾听见、未曾耳闻、未曾眼见

zài nǐ yǐ wài yǒu shéme shén wèi děnghòu tā de rén xíngshì
在你以外有什么神为等候他的人行事。

— 以赛亚书 64:4 —

Since ancient times no one has heard, no ear has perceived,
no eye has seen any God besides you, who acts on behalf of
those who wait for him.

— Isaiah 64:4 —



shén chàng zào tiān dì
神创造天地
(创1:1-2:4)

起初神创造天地，把天空下面的水聚在一处，成为海洋，使陆地出现。然后神说：“地上要生出青草、蔬菜和树木。”于是，事就这样成了。

神又造了两个大光体，大的管理白天，是太阳；小的管理黑夜，是月亮。又造了星星，把它们安放在天空。

神又说：“水里、空中和

Qǐchū shén chuàngzào tiāndì, bǎ tiān
kōng xiàmiàn de shuǐ jù zài yí chù, chéngwéi hǎi
yáng, shǐ lùdì chūxiàn. Ránhòu shén shuō:
“Dìshàng yào shēngchū qīngcǎo, shūcài hé shù
mù.” Yúshì, shì jiù zhèyàng chéng le.

Shén yòu zào le liǎng gè dà guāngtǐ,
dà de guǎnlǐ báitiān, shì tàiyáng; xiǎode
guǎnlǐ hēiyè, shì yuèliàng. Yòu zào le xīng
xīng, bǎ tāmen ānfàng zài tiānkōng.

Shén yòu shuō: “shuǐ lǐ, kōngzhōng hé

地上，要有多多种能活动的生物。”于是，事情又照神所说的成就了。

最后，神照着自己的形象创造了人，有男，有女。祂看着祂所造的一切都很好。

这样，六天之中天地万物都造齐了。第七天，神完成了祂所作的工，休息了。

dìshàng, yàoyǒu duōzhǒng néng huódòng de shēng
wù.” Yúshì, shì qíng yòu zhào shén suǒ shuō
de chéngjiù le.

Zuìhòu, shénzhào zhe zìjǐ de xíng xiàng
chuàngzàole rén, yǒu nán, yǒu nǚ. Tā kàn
zhe tā suǒ zào de yíqiè dōu hěn hǎo.

Zhèyàng, liù tiān zhī zhōng tiāndì wànwù
dōu zào qí le. Dì qī tiān, shén wánchéng le
tā suǒzuò de gōng, xiūxi le.